



Slovak (slovenčina)

Úvodné obrady

Znak kríža

V mene Otca, Syna a Ducha Svätého.

Amen

Pozdrav

Milosť nášho Pána Ježiša Krista, a láska k Bohu, a spoločenstvo Ducha Svätého Budťte s vami všetkými.

A so svojím duchom.

Pokánie

Bratia (bratia a sestry), uznáme naše hriechy, A tak sa pripravte na oslavu posvätných tajomstiev.

Priznávam Všemohúceho Boha A pre teba, moji bratia a sestry, že som veľmi zhrešil, V mojich myšlienkach a podľa mojich slov, v tom, čo som urobil, av tom, čo som neurobil, Cez moju chybu, Cez moju chybu, Prostredníctvom mojej najťažšej chyby; Preto sa pýtam požehnanej Mary, ktorá je vždy Všetci anjeli a svätí, A ty, moji bratia a sestry, modliť sa za mňa k Pánovi, nášmu Bohu.

Nech je Všemohúci Boh, zmiluj sa nad nami, Odpusť nám naše hriechy, A privedeť nás do večného života.

Amen

Igbo (Asusụ Igbo)

Mmeghe emeputa

Ihe ịrịba ama nke obe

N'aha nke Nna, na nke Ọkpara, na nke mmụọ nsọ.

Emen

Ekele

Ka amara nke Onye-nwe-ayi Jisus Kraist, Thehụnanya nke Chineke, na udo nke Müọ Nsọ Nonyere gi niile.

Na site na mmụọ gi.

Ebumnuche

Bremụnna (ụmụnna nwoke na ụmụnna nwanyị), ka anyị mata mmehie anyị, N'ihi ya kwadebe onwe anyị iji mee ememme ihe omimi dị nsọ.

Ana m ekwupütara Chukwu Pụru Ime Ihe Niile Brothersmụnne m ndị nwoke na ndị nwanyị, na m mehiere nke ukwuu, N'echiche m na okwu m, n'ihe m mere na ihe m na-emeghi, Site na mmejọ m, Site na mmejọ m, Ihe m na-emeju na-agwụ ike; Ya mere, m na-ajụ Meri gọziri Ary mgbe amaghị nwoke, Ndị mmụọ ozi niile na ndị nsọ niile, Gi na ụmụnne m ndị nwoke na ndị nwaanyị, + Ikpe ekpere ka m nye Jehova, bú Chineke-ayi.

Ka Chineke Pụru Ime Ihe Niile meere anyị ebere, Gbaghara anyị mmehie anyị, Welie anyị na ndụ ebighị ebi.

Emen

Slovak (slovenčina)

Kyri

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Kriste, zmiluj sa.

Pane zľutuj sa.

Pane zľutuj sa.

Gloria

Sláva Bohu na výsostiach, a na zemi pokoj ľudom dobrej vôle.
Chválime ťa, žehnáme ti,
zbožňujeme ťa, oslavujeme ťa,
ďakujeme ti za tvoju veľkú slávu,
Pane Bože, nebeský Kráľ, Ó Bože,
všemohúci Otče. Pane Ježišu
Kriste, Jednorodený Syn, Pane
Bože, Baránok Boží, Syn Otca,
snímaš hriechy sveta, zmiluj sa
nad nami; snímaš hriechy sveta,
prijmi našu modlitbu; sedíš po
pravici Otca, zmiluj sa nad nami.
Lebo ty jediný si Svätý, ty jediný
si Pán, ty jediný si Najvyšší, Ježiš
Kristus, s Duchom Svätým, v
sláve Boha Otca. Amen.

Zberať

Modlime sa.

Amen.

Liturgia slova

Prvé čítanie

Slovo Pánovo.

Bohu vdaka.

Igbo (Asusụ Igbo)

Kiie

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Kraist, mee ebere.

Kraist, mee ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Onye-nwe-ayi, me ebere.

Nke Gloria

Otuto diri Chineke n'ukwu kachasi
nma, na uwa udo diri ndi ezi uche.
Anyị na-eto gi, Anyị na-agozi gi,
Anyị na-asopụrụ gi, Anyị na-enye
gi otuto, Anyị na-enye gi ekele
maka ebube gi, Onyenwe anyị
Chineke, Eze eluigwe, Chineke,
Nna Pürü Ime Ihe Niile.
Onyenweanyi Jesu Kristi, Ọkpara
amuru, Onyenwe Chineke Chineke,
Nwa Atụrụ Chineke, nwa Nna, I
wepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị
ebere; I wepụ mmehie nke ụwa,
Anata ekpere anyị; Are nọ ọdụ
n'aka nri nke Nna, Meere anyị
ebere. N'ihi na ọ bụ naanị gi bụ
Onye Nsọ, Ọ bụ naanị gi bụ
Onyenwe anyị, Naanị gi bụ onye
kachasị elu, Jesu Kristi, Site na
mmuo nsọ, N'eto Chineke Nna.
Amen.

Iweta

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

Listygy nke okwu a

Ọgụgụ nke mbụ

Okwu Jehova.

Ekele diri Chineke.

<u>Slovak (slovenčina)</u>	<u>Igbo (Asusụ Igbo)</u>
Zodpovedný žalm	Abu Ọma
Druhé čítanie	Ọgụgụ nke Abuọ
Slovo Pánovo.	Okwu Jehova.
Bohu vďaka.	Ekele diri Chineke.
Evanjelium	Ozioma
Pán nech je s vami.	Onye-nwe nonyeere gi.
A so svojím duchom.	Na site na mmụo gi.
Čítanie zo svätého evanjelia podľa N.	Ọgụgụ site n'aka Ozi Ọma dị na N.
Sláva tebe, Pane	Onye-nwe-ayi, Onye-nwe-ayi
Evanjelium Pána.	Ozioma Onye-nwe-ayi.
Chvála ti, Pane Ježišu Kriste.	Nyere gi, Onyenwe anyị Jizos Krajst.
Profesia viery	Ọrụ Okwukwe
Verím v jedného Boha, Otče všemohúci, tvorca neba a zeme, všetkých vecí viditeľných a neviditeľných. Verím v jedného Pána Ježiša Krista, jednorodený Syn Boží, zrodený z Otca pred všetkými vekmi. Boh od Boha, Svetlo zo Svetla, pravý Boh od pravého Boha, splodený, nie stvorený, jednopodstatný s Otcom; skrze neho všetko vzniklo. Pre nás ľudí a pre našu spásu zostúpil z neba, a Duchom Svätým bola vtelená Panna Mária, a stal sa človekom. Pre nás bol ukrižovaný za vlády Pontského Piláta, zomrel a bol pochovaný, a vstal na tretí deň v súlade s Písmom. Vystúpil do neba a sedí po pravici Otca. Znova príde v sláve súdiť živých i mŕtvych a jeho kráľovstvu nebude konca. Verím v Ducha Svätého, Pána,	Ekwere m na otu Chineke, Nna Pürü Ime Ihe Niile, Onye kere eluigwe na ụwa, nke ihe niile na-ahụ anya na nke a na-adighị ahụ anya. Ekwere m na otu Onyenwe anyị Jizos Krajst, Naanị ọ mürü Okpara Chineke, Nna m mürü tupu afọ niile. Chineke si n'aka Chineke, ìhè site n'ihè, Ezi Chineke si ezi Chineke, Nna ahu we ghara ipu ya, ya na Nna nānōkọ: Emere ya ihe niile. N'ihi na ayi onwe-ayi na ihenzoputa-anyị si n'eluigwe gbadata, + Nke nsọ na-amaghị nwoke bụ Meri, wee bürü mmadụ. N'ihi anyị n'ihi anyị kpogidere ya n'obe Pontios Pajlet, Ọ nwụrụ ọnwụ, e wee lie ya, na Rose ọzọ n'ubochị nke ato dị ka Akwukwo Nso si dị. Ọ rịgoro n'eluigwe ọ nóduru ala-ya n'aka Nnam. Ọ ga-abịa ọzọ n'ebube Ikpe ndị dị ndụ na ndị nwụrụ anwụ ikpe alaeze ya agaghị

Slovak (slovenčina)

darcu života, ktorý vychádza z Otca a Syna, ktorý s Otcom a Synom je uctievaný a oslavovaný, ktorý hovoril skrze prorokov. Verím v jednu, svätú, katolícku a apoštolskú Cirkev. Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov a teším sa na vzkriesenie mŕtvyh a život budúceho sveta. Amen.

Homíliu

Univerzálna modlitba

Modlime sa k Pánovi.

Pane, vypočuj našu modlitbu.

Liturgia Eucharistie

Ofertorium

Nech je zvelebený Boh na veky.

Modlite sa, bratia (bratia a sestry), že moja a tvoja obeť môže byť Bohu prijateľný, všemohúceho Otca.

Nech Pán prijme obeť z tvojich rúk na chválu a slávu jeho mena, pre naše dobro a dobro celej jeho svätej Cirkvi.

Amen.

Eucharistická modlitba

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Pozdvihnite svoje srdcia.

Zdvíhame ich k Pánovi.

Igbo (Asusụ Igbo)

enwe njedebe. Ekwere m na mmuo nso, Onyenwe anyị, onye nyere ndu, Nke onye si na Nna na Ọkpara puta Onye mu na Nna ahụ na Ọkpara ahụ mma ma na-enye otuto, Onye kwuru okwu site n'aka ndị amụma. Ekwere m na otu, nso, Catholic na ụka na ụka nke ndiozi. Ana m ekwuputa otu baptism maka mgbaghara nke mmechie Ana m atuanya mbilite n'ọnwụ nke ndị nwụrụ anwụ Ndụ ụwa abịa. Amen. N'ime obodo

Ekpere uwa

Anyị na-ekpeku Jehova ekpere.

Onyenwe anyị, nụrụ ekpere anyị.

Ewuru nke Oucharist

Ogbunigwe

Onye agoziri agozi ka Chineke no rue mb evere ebighi-ebi.

Kpee ekpere, ụmụnna nwoke na ụmụnna nwanyị, na àjà m na nke gi Ọ pürü ịbü na Chineke na-anabata Chineke. Nna Pürü Ime Ihe Niile.

Ka Onye-nwe-Jehova Na-anabata àjà n'aka gi N'ihi na otuto na otuto nke aha Ya, Maka ọđimma anyị Ulochi-ya nile.

Amen.

Ekpere EUUCHarist

Onye-nwe nonyeere gi.

Na site na mmuo gi.

Bulie obi unu.

Anyị na-ebuli ha nso n'ebe Jehova no.

Slovak (slovenčina)

Vzdávajme vďaky Pánovi, nášmu Bohu.

Je to správne a spravodlivé.

Sväty, svätý, sväty Pán Boh zástupov. Nebo a zem sú plné tvojej slávy. Hosanna na výsostach. Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom. Hosanna na výsostach.

Tajomstvo viery.

Ohlasujeme tvoju smrť, Pane, a vyznávaj svoje vzkriesenie kým znova neprídeš. alebo: Keď jeme tento chlieb a pijeme tento pohár, zvestujeme tvoju smrť, Pane, kým znova neprídeš. alebo: Zachráň nás, Spasiteľ sveta, lebo tvojím krížom a zmŕtvychvstaním osloboď ste nás.

Amen.

obrad prijímania

Na príkaz Spasiteľa a tvorený božským učením, dovoľujeme si povedať:

Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje; príd' kráľovstvo tvoje, nech sa stane tvoja vôle na zemi ako v nebi. Chlieb náš každodenný daj nám dnes, a odpust nám naše viny, ako aj my odpúšťame svojim vinníkom; a neuved' nás do pokušenia, ale zbab nás zlého.

Oslobod' nás, Pane, od každého zla, daruj pokoj v našich dňoch, že

Igbo (Asusụ Igbo)

Ka ayi we nye Jehova, bú Chineke-ayi.

O ziri ezi na ikpe.

Nsọ, nsọ, Onye-nwe-ayi Chineke nke usu nile nke ndi-agha nsọ. Eluigwe na ụwa juputara n'ebube gi. Hosanna na nke kachasi elu. Onye agoziri agozi ka Onye nābia n'aha Jehova. Hosanna na nke kachasi elu.

Ihe omimi nke okwukwe.

Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe anyị, ma na-ekwuputa mbilite n'ọnwụ gi ruo mgbe i bjara ọzọ. Ma ọ bụ: Mgbe anyị riri achicha a ma drinkụ iko a, Anyị na-ekwusa ọnwụ gi, gi Onyenwe anyị, ruo mgbe i bjara ọzọ. Ma ọ bụ: Zoputa anyị, Onye Nzoputa nke ụwa, n'ihi na obe gi na mbilite n'ọnwụ Have tinyela anyị n'efu.

Amen.

Usoro udo

Na iwu Onye nzoputa ma site na nkuzi Chukwu guzobere:

Nna anyị, bụ onye na-esekwa n'eluigwe, buru aha-gi nile; alaeze gi abịa Emeela ka uche gi mee N'eluigwe dika esi di n'elu-igwe. Nye anyị nri ubochị taa, Gbagharakwa anyị njehie anyị, Ka anyị na-agbaghara ndị mejorọ anyị megide anyị; na-edukwa anyị n'ime ọnwụnwa, kama naputa ayi ihe site n'ihe ojo.

Naputa anyị, Onyenwe anyị, anyị na-ekpe ekpere, site n'ikpe niile,

Slovak (slovenčina)

s pomocou tvojho milosrdenstva môžeme byť vždy oslobođení od hriechu a v bezpečí pred každou úzkostou, keď očakávame požehnanú nádej a príchod nášho Spasiteľa, Ježiša Krista.

Pre kráľovstvo, sila a sláva sú tvoje teraz a navzdy.

Pane Ježišu Kriste, ktorý povedal vašim apoštolom: Pokoj ti zanechávam, svoj pokoj ti dám, nehľad' na naše hriechy, ale na viere vašej Cirkvi, a daruj jej pokoj a jednotu v súlade s vašou vôľou. Ktorí žijú a kraľujú na veky vekov. Amen.

Pokoj Pánov nech je vždy s vami.

A so svojím duchom.

Darujme si navzájom znamenie pokoja.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami.

Baránok Boží, ty snímaš hriechy sveta, daruj nám pokoj.

Hľa, Baránok Boží, hľa, kto sníma hriechy sveta. Blahoslavení, ktorí sú povolení na Baránkovu večeru.

Pane, nie som hoden že by si mal vstúpiť pod moju strechu, ale povedz len slovo a moja duša bude uzdravená.

Igbo (Asusụ Igbo)

Nyefee udo n'oge anyị, Nke ahụ, site n'enye maka nke ebere gi, Anyị nwere ike ịnọ na mmehie mgbe niile na ihe niile n'ahụhụ, Ka anyị na-echere olileanya a góziri agò Na ọbịbịa nke Onye nzoputa anyị, Jizos Kraist.

N'ihi na alaeze dị, Ike na ebube bụ nke gi Ugbu a na rue mgbe ebighi ebi.

Onyenwe anyị Jizos Kraist, Onye gwara ndịozi gi: Udo m na-ahapụ gi, m na-enye gi udo m, Elegidela mmehie anyị anya, Ma n'okwukwe nke ụka gi, ma jiri amara nye udo na ịdị n'otu ya dị ka uche gi. Onye bi na ng formegide ebighi-ebi.

Amen.

Udo nke Onye-nwe nonyere gi mgbe niile.

Na site na mmụo gi.

Ka anyị were ibe anyị ihe ịrịba ama nke udo.

Nwa atụrụ nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa atụrụ nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Meere anyị ebere. Nwa atụrụ nke Chineke, i ga-ewepụ mmehie nke ụwa, Nye anyị udo.

Lee Nwa Atụrụ Chineke, Lee onye na-ewepụ mmehie nke ụwa. Ngózi nādiri ndi akporo-nri ka aturu nke Nwa-aturu.

Onyenweanyi, ekwesighi m ka i banye n'okpuru ụlọ m, kama ọ buru na i kwuo okwu na nkpuru-obim.

Slovak (slovenčina)

Telo (Krv) Krista.

Amen.

Modlime sa.

Amen.

Záverečné obrady

Požehnanie

Pán nech je s vami.

A so svojím duchom.

Nech ťa žehná všemohúci Boh,
Otca i Syna i Ducha Svätého.

Amen.

Prepuštenie

Chodťte ďalej, omša sa končí.

Alebo: Chodťte a ohlasujte
evanjelium Pánovo. Alebo: Chodťte
v pokoji a oslavujte Pána svojím
životom. Alebo: Chod' v pokoji.

Bohu vdăka.

Igbo (Asusụ Igbo)

Ahụ (Ọbara) nke Kraịst.

Amen.

Ka anyị kpee ekpere.

Amen.

Mmechi ememe

Ngôzi

Onye-nwe nonyeere gi.

Na site na mmụọ gi.

Ka Chineke Pürü Ime Ihe Niile góznie
gi, Nna, na Ọkpara, na mmụọ nsọ.

Amen.

Nchụpụ

Ihin, uka a gwüchara. Ma-ọbu: Jenu
kpọ kpọsa ozi-ọma nke Onye-nwe-
ayi. Ma ọ bụ: laa n'udo, na-enye
Onye-nwe-Gi otuto. Ma ọ bụ: laa
n'udo.

Ekele diri Chineke.